DEPARTMENT OF LABOR AND INDUSTRY

[**Employers**: This is a sample employee notice employers can use to inform their employees about earned sick and safe time as required under Minnesota Statutes § 181.9447, subdivision 9. Instructions for completing this notice are in brackets. Delete all instructions before providing this to the employee.]

ሰራሕተኛታት፤ ፍቓድ ስራሕን ሓለዋ ድሕነትን ከመይ ኪረኽቡ ከምዝኽእሉ ዘረድእ መዘኻኸሪ

ሰራሕተኛታት ሚኖሶታ፤ ደሞዝ እናተኸፍሎም ግዜ ፍቓድ ሕማምን ሓለዋ ድሕነትን ናይ ምርካብ መሰል አለዎም። አብ ውሽጢ ሓደ ዓመት፤ በብዝሰርሑሉ 30 ሰዓታት ዝሕሰብ፤ ደሞዝ ዝኽፈሎ እንተውሓደ ናይ ሓደ ሰዓት ፈቓድ ክረኽቡን ክሳብ 48 ሰዓታት ዝበጽሕ ግዜ ፍቓድ ከዋህልሉን ይኽእሉ። [If you are using a more generous accrual system or a front-loading system, edit the previous sentence and insert the applicable system for the employee who will receive this notice.] አብ ውሽጢ ሓደ ዓመት እቲ ሰራሕተኛ ክንደይ ዝኣክል ስዓታት ፍቓድ ሕማምን ሓለዋ ድሕነትን ከምዘውሃለለ ዝሕብር፡ [Note here how you define the accral or benefit year for the employee. Examples include the calendar year, year by work anniversary or another 12-month period.]

እቲ ሰራሕተኛ፤ ክንዲምንታይ ፈቓድ ሕማምን ሓለዋ ድሕነትን ከምዘዋህለለን፣ ካብቲ ዘዋህለሎ ዕረፍቲ አብዚ ቀረባ እዋን'ዚ ክንደይ ከምዝተጠቐመሉንን ዘርድእ ጽሑፍ መምስ'ቲ በብእዋኑ ዝውሃቦ ክፍሊት ብሓባር ኪውሃቦ ይግባእ። ልክዕ እቲ ዝሰርሓሉ ሰዓታት ብጽሑፍ ተዳልዩ ከምዝውሃቦ፤ እቲ ግዜ ፍቓድ ሕማምን ሓለዋ ድሕነትን'ውን ብጽሑፍ ተዳልዩ ኪውሃቦ አለዎ። እቲ ሰራሕተኛ፤ መረዳእታ ዝሰርሖ ሰዓታት አብ ሰሰዓት ተሓሲቡ ክፍሊት ከምዝዳለወሉ፤ እቲ ዝውሃቦ ፈቓድ'ውን ከምኡ በብሰዓት ተሓሲቡ ኪዳለወሉ አለዎ። ሰራሕተኛታት፤ ፈቓድ ስራሕ አብ ዝወስዱሉ እዋናት፤ አብቲ ስርሖም ዝተክኦም ወይ ድማ ከክንድኦም ኮይኑ ዝሰርሕ ሰብ ናይ ምንዳይ ሓላፊነት የብሎምን። ነቲ ዘዋህለሉዎ ፈቓድ ዕረፍቲ እንተደልዮም ኩሉ፤ እንተዘይደልዮም ድማ ክንደይ ግዜ ዕረፍቲ ከምዘድልዮም ባዕሎም ገምጊሞም በብቑሩብ እናገበሩ ኪወስዱዎ ይኽእሉ።

ሰራሕተኛታት ነቲ ዘዋህለሉዎ ሰዓታት ፍቓድ ነዘን ዝስዕባ ጉዳያት ኪጥቀሙሉ ይኽእሉ፤

- እቲ ሰራሕተኛ ሕማም ሓንጎል ወይ ካልእ አካላዊ ሕማም ምስዘጋጥሞ ወይ ድማ ንነብሱ ካብዘን ሕማማት ምክልኻል ምስዘድልዮ
- አባል ስድራቤት ሰራሕተኛ ዝኾነ ሰብ ሕማም ሓንጎል ወይ ካልእ አካላዊ ሕማም ምስዘጋጥሞ ወይ ድማ ካብዘን ሕማማት ናይ ምክልኻል ስጉምቲ ምውሳድ ምስዘድልዮ
- ብሰንኪ ዘቤታዊ መጥቃዕቲ፣ ጾታዊ መጥቃዕቲ ወይ ምድኻን ሰራሕተኛ ወይ ኣባል ስድራቤቶም ዘይምህላው፤
- እቲ ሰራሕተኛ ዝሰርሓሉ ቦታ ወይ ድማ አባላት ስድራቤት ሰራሕተኛ ዝምሃሩሉ ቦታ ብምኽንያት ሕማቕ አየር ወይ ድማ ተላጋቢ ሕማም ህዝቢ ምስዝዕጾ
- ሓደ ሰራሕተኛ እቲ ዝሓዞ ሕማም፤ ናብ ስራሕ ምስ ዝኣቱ ናብ ካልኦት ኪመሓላለፍ ይኽልእ'ዩ ተባሂሉ ብሓኪም ውሳኔ ምስዝውሃብን ካብ ስራሕ ንኽተርፍ ምስዝግደድን

አስራሒ ኻ ከምዝፈልጥ ብዛዕባ ምግባር፤ መረጋገጺ ወረቀት ብዛዕባ ምምጻእ (documentation)

ሓደ ሰራሕተኛ ነቲ ዘዋህለሎ ግዜ ፍቓድ ኪጥቀመሉ ምስዝደሊ፤ ዝክኣል እንተኾይኑ (ንአብነት አቐድም አቢሉ ዝተትሓዘ ቆጸራ ሓኪም እንተኾይኑ) እንተውሓደ ቅድሚ ሸዋዓተ መዓልታት ነቲ አስራሒኡ ክፍልጥ እቲ አስራሒ ኪሓትት ይኽእል። እቲ ሰራሕተኛ ካብቲ ዘውሃለሎ ፈቓድ ሕማምን ሓለዋ ድሕነትን ካብ ሰለስተ መዓልታት ዝያዳ ብተኸታታሊ ኪወስድ እንተደለየ፤ ስለምንታይ ነዚ ፍቓድ'ዚ ይወስድ ከምዘሎ ዘረድእ ናይ ጽሑፍ ወረቀት ከቕርብ እቲ አስራሒ ኪሓትት ይኽእል።

[The following is an example of an employer policy for employees to provide notice before using earned sick and safe time. Edit the following text to match your company’s policy.] ሓደ ሰራሕተኛ ቆጸራ እንተለዎ፤ ወይ ድማ ካብቲ ዝሓዞ ሕማም ንኽሓዊ ክንክን እንተድለዮ ወይ ድማ ካብተን ተዘርዚረን ዘለዋ ምኽንያታት ሓዲኡ እንተጋጠሞን ካብ ስራሕ መዓስ ምትራፍ ከምዝጅምር እንድሕር አቐዲሙ ፈሊጡዎ፤ ብዝተኽኣለ መጠን አቐድም አቢሉ ቅድሚ [number between one and seven] ን [name or position] ብ ([phone, email or other communication] ነቲ አስራሒኡ ከፍልጥ አለዎ።

ስጉምቲ ሕነ ምፍዳይን ምቅራብ ጥርዓንን

ሓደ አስራሒ፤ ሰራሕተኝኡ፤ ፈቓድ ሕማም ወይ ድማ ፈቓድ ሓለዋ ድሕነት ሓቲቱ ወይ ወሲዱ ኢሉ አብ ልዕሊ ሰራሕተኝኡ ዝኾነ ዓይነት ስጉምቲ ሕነ ምፍዳይ ወይ ድማ ዝኾነ አሉታዊ ስጉምቲ ኪወስድ ዘይሕጋዊ እዩ። ስለዝኾነ ድማ ዝኾነ ሰራሕተኛ ነቲ ዝግብኣኒ ፈቓድ ሕማም ኮነ ፈቓድ ሓለዋ ድሕነት ከይወስድ ተኸልኪለ ወይ ድማ ስለዝወሰድኩ አብ ልዕለይ ናይ ሕነ ምፍዳይ ስጉምቲ ተወሲዱኒ ዝብል እምነት እንተሕዲሩ፤ ነቲ ጥራዓኑ ናብ ስራሕን ኢንዱስትሪን ሚኒስቴር ሚኖሶታ (Minnesota Department of Labor and Industry) ከቕርብ ይኽእል። ብተወሳኺ’ውን መሰለይ ተጣሒሱ ኢሉ ኣብ ቤት ፍርዲ’ውን ኪኸስስ ይኽእል።

ተወሳኺ ሓበሬታ

ተወሳኺ ሓበሬታ ምስትደልዩ አብ ቁጽሪ ስልኪ 651-284-5075 ደውሉ ወይ ድማ ናብ ሚኒስቴር ስራሕን ኢንዱስትሪን ሚኖሶታ ብ esst.dli@state.mn.us ኢሜል ጽሓፉ ወይ ድማ አብቲ ዌብፔጅ ሚኒስቴር ስራሕን ኢንዱስትሪን ሚኖሶታ አብ dli.mn.gov/sick-leave አቲኹም ርኣዩ።

እዚ ዝስዕብ ዶኩመንት፤ አቆጻጽራ ስራሕኩም ዝምልከት አገዳሲ ሓበሬታ ዝሓዘ እዩ። ስለዝኾነ ድማ ነዚ ዶኩመንት ብምንታይ ቋንቋ ተዳልዩ ኪውሃበኩም ከምትደልዩ ብምሕባር፤ ብጸጋማይ ሸነኽ አብ ዘሎ ሳጹን ነቲ ትደልይዎ ቋንቋ አመልክቱ።

	Spanish/Español	Este documento contiene información importante sobre su empleo. Marque la casilla a la izquierda para recibir esta información en este idioma.
	Hmong/Hmoob	Daim ntawv no muaj cov xov tseem ceeb hais txog thaum koj ua hauj lwm. Khij lub npauv ntawm sab laug yog koj xav tau cov xov tseem ceeb no txhais ua lus Hmoob.
	Vietnamese/Việt ngữ	Tài liệu này chứa thông tin quan trọng về việc làm của quý vị. Đánh dấu vào ô bên trái để nhận thông tin này bằng Việt ngữ.
	Simp. Chinese/简体中文	本文件包含与您的雇用相关的重要信息。勾选左边的方框将接收以这种语言提供的信息。
	Russian/русский	Данный документ содержит важную информацию о вашем трудоустройстве. Отметьте галочкой квадрат слева для получения этой информации на данном языке.
	Somali/Soomaali	Dukumentigan waxaa ku qoran macluumaad muhiim ah oo ku saabsan shaqadaada. Calaamadi sanduuqan haddii aad rabto inaad macluumaadkan ku hesho luqaddan.
	Laotian/ພາສາລາວ	ເອກະສານນີ້ມີຂໍ້ມູນທີ່ສຳຄັນກ່ຽວກັບການຈ້າງງານຂອງທ່ານ. ກວດເບິ່ງກ່ອງທີ່ຢູ່ເບື້ອງຊ້າຍເພື່ອຮັບຂໍ້ມູນນີ້ໃນພາສານີ້.
	Korean/한국어	이 문서에는 귀하의 고용 형태에 관련된 중요한 정보가 담겨있습니다. 이 언어로 이 정보를 받기를 원하시면 왼쪽 상자에 체크하여 주세요.
	Tagalog/Tagalog	Ang dokumentong ito ay nagtataglay ng mahalagang impormasyon tungkol sa iyong pagtatrabaho. Lagyan ng tsek ang kahon sa kaliwa upang matanggap ang impormasyong ito sa wikang ito.
	Oromo/Oromoo	Waraqaan kun waayee hojii keetii odeeffannoo barbaachisoo ta’an qabatee jira. Saaxinnii karaa bitaatti argamu kana irratti mallattoo godhi yoo afaan Kanaan barreeffama argachuu barbaadde.
	Amharic/አማርኛ	ይህ ዶኩመንት አቀጣጠርዎን በሚመለከት አስፈላጊ መረጃ የያዘ ነው። ይህንን ዶኩመንት በስተግራ በኩል ባለው ቋንቋ ተተርጉሞ እንዲሰጦት ከፈለጉ በዛው በስተግራ በኩል ባለው ሳጥን ውስጥ ምልክት ያድርጉ።
	Karen / ကညီကျိာ်	လံာ်တီလံာ်မီတခါအံၤဟ်ဃုာ်တၢ်ဂ့ၢ်တၢ်ကျိၤအကါဒိၣ်လၢအဘၣ်ဃးဒီးနတၢ်ဖံးတၢ်မၤန့ၣ်လီၤ. တီၤနိၣ်တၢ်ဒၢလၢအစုၣ်ထၢကပၤလၢတၢ်ကဒိးန့ၢ်တၢ်ဂ့ၢ်တၢ်ကျိၤလၢကျိာ်တခါအံၤအဂီၢ်တက့ၢ်.
	Arabic/ العربية	يحتوي هذا المستند على معلومات مهمة حول عملك. ضع علامة في المربع على اليمين للحصول على هذه المعلومات في هذه اللغة.